ආ.ප අංක :

කළමනාකරු, මහජන බැංකුව
முகாமையாளர், மக்கள் வங்கி
The Manager, People's Bank

.....ශාඛාව/கிளை/Branch

ජංගම දුරකථන අංකය/විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය ලියාපදිංචි කිරීමේ/යාවත්කාලීන කිරීමේ අයදුම්පත

கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்தை/மின்னஞ்சல் முகவரியை பதிவுசெய்யும்/இற்றைப்படுத்தும் விண்ணப்பம்

Mobile Phone Number/E-Mail Address Registering/Updating Form

PEOPLE'S BANK
The Bank of the People

දිනය/திகதி/Date

පුද්ගලික තොරතුරු (අනිවාර්ය වේ) / தனிப்பட்ட தகவல்கள் (கட்டாயமாகும்) / Personal Information(Compulsory)

1. සම්පූර්ණ නම (මහතා/මහත්මිය/වෙනත්.....) (முழுப் பெயர் (திரு/திருமதி/செல்வி/.....) Name in Full (Mr/Mrs/Other)		
2. උපන්දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth		
3. ජා.හැ./රියදුරු බලපත්‍ර/විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය தே.அ.அ./சாரதி அனுமதிப்பத்திரம்/கடவுச்சீட்டு இலக்கம NIC/Driving License No./Passport No.		නිකුත් කළ රට/வழங்கிய நாடு/Issued Country .....
4. තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address		
5. ජංගම දුරකථන අංකය (රටෙහි සංකේත අංකය සමග) கையடக்க தொலைபேசி இலக்கம் (நாட்டின் குறியீட்டு இலக்கத்துடன்) Mobile Phone Number (with country code) *උදා* : ශ්‍රී ලංකාව *உதா* : இலங்கை *Eg* : Sri Lanka } +94 771 234 567		..... අත්සන / கையொப்பம்/Signature
6. විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය மின்னஞ்சல் முகவரி E-Mail Address		..... අත්සන / கையொப்பம்/Signature
7. Just Pay පහසුකම අවශ්‍ය නම් ඒ සඳහා භාවිතා කරන දුරකථන අංකය Just Pay மூலமான கொடுக்கல் வாங்கல் செய்ய விரும்பின் உங்கள் கைபேசி இலக்கத்தை இங்கு குறிப்பிடவும் Mobile Phone Number for Just Pay facility		..... අත්සන / கையொப்பம்/Signature
8. ගිණුම් අංකය கணக்கு இலக்கம் Account Number		

කොන්දේසි හා නියමයන්

1. මා විසින් සිදු කරනු ලබන ඉලෙක්ට්‍රොනික බැංකු පහසුකම්වලට අදාළව ජනනය වන කෙටි පණිවිඩ, මාගේ ගිණුම් පිළිබඳ විද්‍යුත් ගිණුම් ප්‍රකාශය/ප්‍රකාශ සහ එක් වරක් පමණක් ජනනය වන රහස් අංකය (OTP) ලබා ගැනීම සඳහා ඉහත සඳහන් මාගේ ජංගම දුරකථන අංකය සහ විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය පද්ධතිය තුළ ලියාපදිංචි/යාවත්කාලීන කර දෙන මෙන් ඉල්ලා සිටිමි.

2. මෙම දුරකථන අංකය මාගේ පුද්ගලික ක්‍රියාකාරකම් සඳහා භාවිතා කරන අතර, මෙම විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය මාගේ පුද්ගලික ක්‍රියාකාරකම් සඳහා භාවිතා කරමි. බැංකුවේ අන්තර්ජාල බැංකු පහසුකම්/ජංගම දුරකථන යෙදවුම් මගින් සිදු කරන බැංකු කටයුතු සහ අදාළ වෙනත් පහසුකමක්/ පහසුකම්, සේවාවක්/සේවාවන් සැපයීම සඳහා භාවිතා කිරීම පිණිස මෙම ජංගම දුරකථන අංකය මාගේ ජංගම දුරකථන අංකය ලෙසද මෙම විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය මාගේ විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය ලෙසද ලියාපදිංචි කිරීමෙන්/යාවත්කාලීන කිරීමෙන් අනතුරුව, මෙම ජංගම දුරකථන අංකය මගින් මහජන බැංකුව වෙතින් අන්තර්ජාල බැංකු පහසුකම් ජංගම දුරකථන යෙදවුම් පහසුකම් සහ වෙනත් කිසියම් පහසුකමක් හෝ සේවාවක් මා වෙත සැලසීමෙන් පසුව හා එවැනි පහසුකමක් /පහසුකම්, සේවාවක්/සේවාවන් සැපයීම සඳහා මෙම ජංගම දුරකථන අංකය මගින් හා විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය මගින් සිදු කරන ලද බැංකු ගනුදෙනු පිළිබඳව සම්පූර්ණ වගකීම මම භාර ගනිමි.

3. ඉහත සඳහන් ජංගම දුරකථන අංකයෙහි/විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනයෙහි වෙනසක් /අවලංගු කිරීමක්/අයිතිය වෙනස් කිරීමක් /විචලනයක් පිළිබඳව/අස්ථානගත වීමක්/අන්සතු වීමක් සම්බන්ධයෙන් දැනගත් විගස ඒ පිළිබඳව බැංකුව දැනුවත් කිරීමට මම එකඟ වන අතර එකී පහසුකම/පහසුකම් භාවිතා කිරීම සම්බන්ධයෙන් සියලුම විද්‍යුත්/ඩිජිටල් බැංකු කටයුතු/වෙනත් පහසුකම් හෝ සේවාවන් සහ කලින් කලට බැංකුව විසින් හඳුන්වා දෙනු ලබන සංශෝධනයන් පිළිබඳ වන නියමයන් සහ කොන්දේසි මගින් බැඳී සිටීමට මම එකඟ වෙමි. මෙම සේවාවන් භාවිතා කිරීමේදී මා විසින් දෙනු ලබන විධාන ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී යම් හිමිකම්පෑමක්, ආදේශයක්, හානියක්, අලාභයක්, ගාස්තුවක්, වියදමක් දැරීමට හෝ අගතියක් බැංකුවට සිදු වුවහොත් ඒ සියල්ල මා විසින් හානි පූර්ණය කිරීමට එකඟ වෙමි.

   මෙම අයදුම්පතේ සඳහන් දුරකථන අංකය හා විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය පිළිබඳ තොරතුරු නවතම තොරතුරු ලෙස සැලකීමට හා ඒ අනුව පද්ධතියේ ලියාපදිංචි කිරීමට/යාවත්කාලීන කිරීමට බැංකුවට පූර්ණ හිමිකමක් ඇති බව මම දනිමි.

4. මෙම සේවාවන්වලට අදාළව මාගේ අනුදැනුමෙන් තොර වූ බලය නොලත් ගනුදෙනුවක්/ක්‍රියාකාරකමක් පිළිබඳව දැනගත් වහාම මා විසින් ඒ බව බැංකුව වෙත දැනුම් දෙමි.

5. මගේ ජංගම දුරකථන අංකය/විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය වෙත මොනයම් ආකාරයකින් හෝ ලැබෙන එක් වරක් පමණක් ජනනය වන රහස් අංක (OTPs) පරිශීලක හැඳුනුම් අංක (USER IDs) /මුර පදයන් (PASSWORDS) ආදිය මා විසින් අන්සතු කළහොත් ඉන් ඇති වන ප්‍රතිවිපාකයන් සඳහා මහජන බැංකුව වගකීමට පත් නොවන බව මා දන්නා අතර අන්තර්ජාල බැංකු පහසුකම්/ජංගම දුරකථන යෙදවුම් මගින් සිදු කරන බැංකු කටයුතු සහ බැංකුව වෙතින් ලබා දෙන වෙනත් පහසුකම් හෝ සේවාවන්, සපයනු ලබන කාල සීමාව තුළ ඉහත ජංගම දුරකථන අංකය/විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය හරහා සිදු කරනු ලැබිය හැකි සියලුම බැංකු කටයුතු හෝ වෙනත් ගනුදෙනු සම්බන්ධයෙන් මහජන බැංකුව මෙයින් තවදුරටත් හානි රක්ෂණය කරමින් උපදව විරහිත කරමි.

நிபந்தனைகளும் நியதிகளும்

1. நான் மேற்கொள்ளுகின்ற இலத்திரனியல் வங்கி வசதிகளுக்கு உரியதாக உருவாகின்ற குறுஞ் செய்திகள், எனது கணக்கு தொடர்பான இலத்திரனியல் கணக்கு கூற்று/கணக்கு கூற்றுகள் மற்றும் ஒருமுறை மாத்திரம் உருவாகின்ற இரகசிய இலக்கத்தைப் (OTP) பெற்றுக்கொள்ளுவதற்காக மேற் குறிப்பிட்ட எனது கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்தையும் மின்னஞ்சல் முகவரியையும் முறைமையில் பதிவுசெய்யவும்/இற்றைப்படுத்தவும் விண்ணப்பம் செய்கின்றேன்.

2. இந்த தொலைபேசி இலக்கத்தை எனது தனிப்பட்ட செயற்பாடுகளுக்காகப் பயன்படுத்துவதோடு, இந்த மின்னஞ்சல் முகவரியை எனது தனிப்பட்ட செயற்பாடுகளுக்காகப் பயன்படுத்துகிறேன். வங்கியின் இணையத்தள வங்கி வசதிகளை/கையடக்க தொலைபேசி பயன்பாடுகள் மூலம் மேற்கொள்ளுகின்ற வங்கி அலுவல்கள் மற்றும் சம்பந்தப்பட்ட ஏனைய வசதியை/வசதிகளை, சேவை/சேவைகளை வழங்குவதற்காகப் பயன்படுத்தும் பொருட்டு இந்தக் கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்தை எனது கையடக்க தொலைபேசி இலக்கமாகவும் இந்த மின்னஞ்சல் முகவரியை எனது மின்னஞ்சல் முகவரியாகவும் பதிவு செய்ததன் /இற்றைப்படுத்தியதன் பின்னர் இந்தக் கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்தின் மூலம் மக்கள் வங்கியிடமிருந்து இணையத்தள வங்கி வசதிகளை கையடக்க தொலைபேசி வசதியைப் பயன்படுத்தும் மற்றும் ஏனைய ஏதேனும் வசதிகளை அல்லது சேவைகளை எனக்கு வழங்கியதன் பின்னர் மற்றும் அத்தகைய வசதியை/வசதிகளை, சேவையை/சேவைகளை வழங்குவதற்காக இந்த கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்தின் மூலம் மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரி மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட வங்கி கொடுக்கல்வாங்கல் தொடர்பான முழுப்பொறுப்பையும் நான் ஏற்றுக்கொள்ளுகிறேன்.

3. மேற்குறிப்பிட்ட கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்தில்/ மின்னஞ்சல் முகவரியில் மாற்றம் செய்தமை/இரத்துச் செய்தமை/உரிமையை மாற்றுதல்/ மாற்றல் தொடர்பாக/காணாமற்போதல்/கைமாற்றுதல் சம்பந்தமாக அறிந்து கொண்டவுடன் அதுபற்றி வங்கிக்கு அறிவிப்பதற்கு நான் உடன்படுவதோடு குறித்த வசதியை/வசதிகளை பயன்படுத்துவது சம்பந்தமாக அனைத்து இலத்திரனியல்/டிஜிட்டல் வங்கி நடவடிக்கைகள்/ஏனைய வசதிகள் அல்லது சேவைகள் மற்றும் காலத்திற்குக் காலம் வங்கி அறிமுகப்படுத்துகின்ற திருத்தங்கள் தொடர்பான நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் என்பவற்றிற்கு கட்டுப்படுவதற்கும் நான் உடன்படுகிறேன். இந்த சேவைகளைப் பயன்படுத்தும்போது நான் வழங்குகின்ற கட்டளைகளைச் செயற்படுத்தும்போது ஏதேனும் உரித்துக்கோரல்கள், பதிலீடுகள், சேதம், நட்டம், கட்டணம், செலவுகள் என்பவற்றைப் பொறுப்பேற்பதற்கு அல்லது பாதிப்பு ஏற்பட்டால் அவை அனைத்திற்கும் இழப்பீடு செய்வதற்கு நான் உடன்படுகிறேன்.

   இந்த விண்ணப்பத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட தொலைபேசி இலக்கம் மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரி என்பவை தொடர்பான தகவல்களைப் புதிய தகவல்களாகக் கருதுவதற்கும் அதன் பிரனாரம் முறைமையில் பதிவு செய்வதற்கு/இற்றைப்படுத்துவதற்கு வங்கிக்கு பூரண உரித்து உண்டென்பதை நான் அறிவேன்.

4. இந்த சேவைகளுக்கு உரியதாக எனக்குத் தெரியாமல் அதிகாரம் பெறாத கொடுக்கல்வாங்கல்/செயற்பாடு தொடர்பாக அறிந்துகொண்டவுடன் நான் அதுபற்றி வங்கிக்கு அறிவிப்பேன்.

5. எனது கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்திற்கு /மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு ஏதேனும் ஒரு விதத்தில் கிடைக்கின்ற ஒருமுறை மாத்திரம் உருவாகின்ற இரகசிய இலக்கத்தை (OTPs) பயனர் பெயரை (USER IDs)/கடவுச் சொல் (PASSWORDS) போன்றவற்றை நான் கைமாற்றினால் அதனால் ஏற்படும் விளைவுகளுக்கு மக்கள் வங்கி பொறுப்பேற்காது என்பதை நான் அறிவதோடு இணையத்தள வங்கி வசதிகள்/கையடக்க தொலைபேசி பயன்பாடு என்பவற்றின் மூலம் மேற்கொள்ளப்படுகின்ற வங்கி அலுவல்கள் மற்றும் வங்கியினால் வழங்கப்படுகின்ற வேறு வசதிகள் அல்லது சேவைகள், வழங்கப்படுகின்ற காலவரையறைக்குள் மேற்குறிப்பிட்ட கையடக்க தொலைபேசி இலக்கத்தின் /மின்னஞ்சல் முகவரியின் ஊடாக மேற்கொள்ளக்கூடிய அனைத்து வங்கி அலுவல்கள் அல்லது ஏனைய கொடுக்கல்வாங்கல் தொடர்பாக மக்கள் வங்கியை மேலும் சேத காப்புறுதி செய்து இடையூறுகளிலிருந்து விடுவிக்கிறேன்.

Terms and Conditions

1. I request to register / update the above stated my Mobile Phone number and the Email Address in the System in order to receive short messages, electronic account statement / statements of my accounts which are being generated with regard to electronic banking facilities effected by me, and the Password generated only once (OTP).

2. While I use this telephone number for my personal activities, I use this email address also for my personal activities. I accept full responsibility with regard to banking transactions effected via this mobile phone number and via this email address after providing me with internet banking facilities, mobile phone application facilities and any other facility or a service through this mobile phone number, after registering / updating the Mobile Phone number as my mobile phone number and the Email Address as my email address to be used for provisioning of internet banking facilities / banking facilities effected via the mobile phone application and other relevant facility / facilities, other service or services, in respect of banking activities carried out via internet banking facilities / mobile phone application facilities.

3. While I agree to apprise the Bank immediately on becoming aware of a change/cancellation/ change of ownership / variation / misplacement / alienation of the above stated mobile phone number / email address, I agree to be bound by rules and conditions that pertains to amendments introduced by the Bank from time to time with regard to utilization of the said facility / facilities relevant to all the electronic / digitalized banking activities / other facilities or services, and I agree to indemnify all these in case the Bank happens to incur or to sustain any demand, claim, damage, loss, fees, expenses or become prejudiced in implementing the directions given by me in making use of these services.

   I know that the Bank has an absolute right to consider the details of the telephone number and the email address stated in this Application as the up to date latest information.

4. I shall inform the Bank immediately after I become aware of an unauthorized transaction / activity that take place without my sanction and pertaining to these services.

5. While I am aware that the People's Bank will not be held accountable for any consequences that crops up if I alienate the secret words (OTPs) that generates only once, the USER IDs /Passwords received by my Mobile Phone number / email address in some manner. I hereby render the People's Bank harmless and indemnified further with regard to all the banking activities and other transactions being carried out via the above stated mobile phone number and the email address during the period internet banking facilities / banking activities which are effected via the mobile phone application and other facilities and services provided by the Bank.

....

ගනුදෙනුකරුගේ අත්සන / வாடிக்கையாளரின் கையொப்பம் / Customer's Signature දිනය/ திகதி /Date

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි /அலுவலக பயன்பாட்டுக்கு மாத்திரம் / For Office Use Only

	නම /பெயர்/Name සේවා අංකය / சேவை இலக்கம /Service Number	* අත්සන/கையொப்பம்/ Signature	දිනය/திகதி/Date
ගනුදෙනුකාර තොරතුරු සහ අත්සන පරීක්ෂා කර සත්‍යාපනය කරන ලද්දේ/ **வாடிக்கையாளர் தகவல்களும் கையொப்பமும் பரிசீலித்தவர்/Custome's Information and Signature Cheked & Verified By**			
පද්ධතිගත කරන ලද්දේ/ **முறைமையில் பதிந்தவர்/Entered By**			
අනුමත කරන ලද්දේ/ **அங்கீகரித்தவர்/Approved By**			
විගණනය කරන ලද්දේ **/கணக்காய்வு செய்தவர்/Audited By**			

* අත්සන් සමඟ ශාඛාවේ රබර් මුද්‍රාව අවශ්‍යයි. / **கையொப்பத்துடன் கிளையின் ரப்பர் முத்திரை தேவை./The Branch Rubber Stamp is required with the signatures.**